

# Ogólne Warunki Świadczenia Usług - obiekty na zapytanie

Niniejsze postanowienia wchodzą w życie z dniem 17 maja 2021 roku.

## 1. Postanowienia ogólne:

1.1. Dokument o nazwie Ogólne Warunki Świadczenia Usług (określany dalej jako „OWŚU”) określa prawa i obowiązki stron w odniesieniu do usług świadczonych drogą elektroniczną przez Szallas.hu Zrt (zwanej dalej „Szallas”) na rzecz Klienta.

1.2. Szallas.hu prowadzi system rezerwacji online umożliwiający dostawcom usług noclegowych prezentowanie swoich ofert gościom oraz otrzymywanie od gości zapytań rezerwacyjnych za pośrednictwem wspomnianego systemu (zwanego dalej „Systemem Noclegi.pl”). System Noclegi.pl jest ponadto wyposażony w interfejs administracyjny, z którego dostawcy usług noclegowych mogą korzystać w celu zamieszczania danych w serwisie, zarządzania rezerwacjami oraz administrowania swoim kontem.

1.3. Szallas umożliwia Klientowi reklamowanie usług noclegowych za pośrednictwem Sieci Noclegi.pl oraz otrzymywanie wniosków rezerwacyjnych i zapytań za pośrednictwem Sieci Noclegi.pl.

## 2. Definicje:

2.1. Sieć Noclegi.pl: strona internetowa <http://noclegi.pl>, jej różne wersje językowe w tym <http://szallas.hu>. <http://revngo.com>. <http://hotelguru.ro> oraz wszelkie inne strony internetowe stanowiące własność Szallas lub osób trzecich, na których Szallas jest na podstawie umowy uprawniona do prezentowania komunikatów reklamowych.

2.2. **Klient:** osoba uprawniona do świadczenia usług noclegowych, która wyraża chęć dołączenia do Systemu Noclegi.pl.

2.3. **Gość:** osoba poszukująca miejsc noclegowych lub rezerwująca miejsca noclegowe za pośrednictwem Sieci Noclegi.pl.

2.4. **Odnaczenia uznaniowe** – odznaczenia nadawane przez Szallas Klientowi na stronach internetowych sieci Noclegi.pl, stanowiące graficzne oznaczenie, na przykład jakości usług lub inne.

2.5. **Zamknięte grupy odbiorców platformy** - grupy użytkowników Internetu posiadających hasło umożliwiające zalogowanie się do danej platformy, przy czym ich przynależność do danej

platformy jest dobrowolna i świadoma.

### **3. Przedmiot umowy**

3.1. Szallas zobowiązuje się udzielić Klientowi dostępu do systemu rezerwacji miejsc noclegowych oraz świadczyć na rzecz Klienta usługi powiązane. Klient powierza Szallas zadanie publikowania informacji o oferowanych miejscach noclegowych za pośrednictwem Sieci Noclegi.pl, a także, w imieniu Klienta, zawierania umów pomiędzy Klientem a Gościem w przedmiocie zrealizowanych rezerwacji.

3.2. Z tytułu umożliwienia Klientowi udzielania odpowiedzi na nielimitowaną ilość zapytań cenowych Gości, Szallas pobiera okresowy abonament. Rodzaje dostępnych abonamentów oraz ich wysokości ustalone zostaną odrębnym cennikiem: **Załącznik nr 1. Tabela opłat w planie abonamentowym.**

3.3 Klienci nie posiadający ważnej subskrypcji, podlegają naliczeniu prowizji od każdego zrealizowanego zapytaniu o ofertę.

3.4. Stosunek umowy pomiędzy stronami jest zawierany z chwilą pierwszej wizyty Klienta w panelu administracyjnym systemu, w momencie akceptacji prezentowanych w panelu powitalnym Ogólnych Warunków Świadczenia Usług.

### **4. Umowa pomiędzy Klientem a Gościem**

4.1. Umowa pomiędzy Klientem a Gościem jest zawierana z chwilą potwierdzenia przez Klienta zapytania Gościa pisemnie lub ustnie w wyniku użycia także innych niż platforma Szallas kanałów komunikacji jak np. telefon.

4.2. Umowę Klient zawiera poprzez system administracyjny, w którym akceptuje zapytanie Gościa lub w wyniku użycia innego niż platforma Szallas kanału komunikacji jak np. telefon.

4.3. Klient jest zobowiązany do udzielenia odpowiedzi na złożony wniosek rezerwacyjny w terminie 1 dnia roboczego. W przypadku braku odpowiedzi ze strony Klienta w terminie 1 dnia roboczego, Szallas jest uprawniona do automatycznego odrzucenia wniosku Gościa bez uprzedniego powiadomienia Klienta oraz bez zgody Klienta, a także do zaoferowania Gościowi innej oferty zakwaterowania.

4.4. Umowa w przedmiocie korzystania z usług noclegowych świadczonych przez Klienta jest zawierana wyłącznie pomiędzy Klientem, a Gościem. Szallas nie jest stroną stosunku prawnego pomiędzy Gościem, a Klientem.

4.5. Szallas jest uprawniona do informowania Gości, że umowa w przedmiocie korzystania z usług noclegowych jest zawierana wyłącznie pomiędzy Klientem, a Gościem. Szallas jest ponadto uprawniona do kontaktowania się z Gościem w celu przekazywania informacji istotnych z punktu widzenia ofert, rezerwacji i innych informacji dotyczących funkcjonowania systemu, w tym w celu sprawdzenia czy dany Gość faktycznie skorzystał z usług świadczonych przez Klienta.

## **5. Prawa i obowiązki Stron**

5.1. Klient jest zobowiązany do korzystania z interfejsu administracyjnego w celu zamieszczania danych, odpowiadania na wnioski rezerwacyjne oraz zarządzania swoim kontem.

5.2. Do korzystania z interfejsu administracyjnego uprawniony jest wyłącznie Klient. Udostępnianie interfejsu administracyjnego osobom nieupoważnionym jest zabronione. Klient jest zobowiązany do zachowania hasła dostępu otrzymanego od Szallas w tajemnicy.

5.3. Klient odpowiada za zgodność z prawdą informacji zamieszczonych w interfejsie administracyjnym. Klient niniejszym zapewnia i gwarantuje, że zamieszczane przez niego w interfejsie administracyjnym informacje, dane i fotografie są zgodne z prawdą, aktualne i wiarygodne. Klient jest zobowiązany do stałego aktualizowania informacji o dostępności miejsc noclegowych i innych zamieszczanych przez siebie informacji. Szallas zastrzega sobie prawo do zmiany lub usuwania wspomnianych danych, jeśli naruszają one przepisy prawa, regulamin serwisu lub jego dobre imię.

5.4. Klient nie jest uprawniony do zamieszczania informacji i danych, za pomocą których Gość mógłby nawiązać z Klientem bezpośredni kontakt (np. numerów telefonu, adresów e-mail, adresów pocztowych, adresów stron internetowych, hiperłączy itp.) przed pozytywną odpowiedzią na zapytaniem Klienta, które otrzymał od Gościa o dostępność we wskazanym obiekcie. Ponadto Klient nie jest uprawniony do zachęcania Gości do nawiązania z Klientem bezpośredniego kontaktu przed pozytywną odpowiedzią na zapytanie Klienta, które otrzymał od Gościa o dostępność we wskazanym obiekcie.

5.5. Szallas jest uprawniony do publikowania, wyświetlania, promowania i reklamowania ofert usług noclegowych zamieszczanych przez Klienta za pośrednictwem interfejsu administracyjnego, a także powiązanych informacji i danych, w tym fotografii, ilustracji lub tekstów, w całości lub w części, a także do korzystania z oznaczeń, grafik, obrazów i fotografii które są lub mogą stanowić przedmiot praw autorskich w czasie ich prezentowania. W szczególności, Szallas jest uprawniona do reklamowania i prezentowania usług noclegowych Klienta oraz wszelkich powiązanych ofert zamieszczonych w jakikolwiek sposób w systemie, w tym na platformach online i offline, w tym także do ich publikacji na innych stronach

internetowych, w biuletynach, a także wyszukiwarkach i sieciach społecznościowych.

5.6. Klient przyjmuje do wiadomości, że Goście są uprawnieni do zamieszczania relacji, recenzji, komentarzy i ocen usług świadczonych przez Klienta. Szallas jest uprawniona do wyświetlania opinii Gości na temat usług noclegowych Klienta w Sieci Noclegi.pl. Klient przyjmuje do wiadomości, że Szallas nie modyfikuje oraz nie usuwa opinii zamieszczonych przez Gości z wyjątkiem przypadków, w których jest to konieczne w związku z wymogami prawa lub decyzjami właściwych władz. Szallas zastrzega sobie prawo do usuwania opinii i innych zamieszczonych treści, których publikowanie jest zabronione na mocy Warunków Korzystania z Usług obowiązujących dla strony dostępnych ze stopki strony [www.noclegi.pl](http://www.noclegi.pl).

5.7. Szallas jest uprawniona do przesyłania materiałów promocyjnych i reklamowych dotyczących usług świadczonych przez swoich pozostałych partnerów, a także usług jej Klientów, na adres poczty elektronicznej dostarczony przez Klienta.

5.8. Klient niniejszym przyjmuje do wiadomości, że kolejność, w jakiej oferty są prezentowane w Sieci Noclegi.pl, zależy od wyłącznego uznania Szallas. W pewnym zakresie Klient ma możliwość wpływania na kolejność pojawiania się ofert za pomocą ingerencji w różne czynniki. Ponadto, Klient może ubiegać się o lepsze wypozycjonowanie swoich ofert, jednakże Szallas nie gwarantuje żadnych konkretnych wyników pozycjonowania. Klient nie powinien składać żadnych zastrzeżeń ani żądań, ani też wspierać osób wysuwających żądania, w zakresie funkcjonowania systemu, porządku, na którym system się opiera lub też czynników stanowiących podstawy jego działania. Za powyższym, główną zasadą tworzenia rankingu jest następująca kolejność według segmentów: na najwyższych pozycjach rankingu znajdują się obiekty z rezerwacjami online (w planie prowizyjnym), następnie obiekty na zapytanie z aktywnym planem abonamentowym, najniższe miejsca w rankingu otrzymują obiekty, które nie są w żadnym z planów. W wybranym segmencie, każda oferta może uzyskać lepszą pozycję spełniając warunki określone w panelu administracyjnym Klienta.

## **6. Opłaty**

6.1. Klient jest zobowiązany do uiszczenia okresowej opłaty abonamentowej lub prowizji po każdej udanej rezerwacji.

6.2. Szallas przewiduje dwie możliwości współpracy na portalu Noclegi.pl : rozliczenie na podstawie prowizji lub rozliczenie na podstawie okresowego abonamentu. Opcja usługi prowizyjnej jest wersją domyślną dla wszystkich Klientów. Wersja abonamentowa pozwala na nieograniczoną liczbę odpowiedzi na zapytania Gości i lepszą widoczność na portalu.

6.3. Po 17 maja 2021 roku nie ma możliwości zawarcia nowej subskrypcji ani przedłużenia istniejącej subskrypcji. Klienci bez ważnej subskrypcji automatycznie korzystają z usługi prowizyjnej.

6.4. Szallas przesyła Klientowi fakturę obejmującą uiszczoną przez Klienta kwotę abonamentu. Abonament jest płatny z góry za pośrednictwem systemu płatności Przelewy24 lub bezpośrednio na wskazany przez Szallas numer konta w banku.

6.5. Plan abonamentowy będzie aktywny po maksymalnie 2 dniach roboczych, liczonych od momentu otrzymania środków od Klienta na konto Szallas.

6.6. Poprzez przystąpienie do Sieci Noclegi.pl Klient akceptuje, że faktura jest przesyłana pocztą elektroniczną na adres e-mail podany przez Klienta w interfejsie administracyjnym. W przypadku poinformowania Szallas przez Klienta na piśmie o braku zamiaru otrzymywania faktur w formie elektronicznej, Szallas będzie wystawiać faktury w formie Papierowej.

6.7. Szallas jest uprawniona do otrzymywania od Gości informacji na temat korzystania z miejsc noclegowych.

6.8 Rodzaje dostępnych abonamentów i ich wysokość zostały określone w odrębnym cenniku. Załącznik 1. Cennik usług w planie abonamentowym.

6.9 Regulamin dla rezerwacji z płatnościami Polskim Bonem Turystycznym

Jeżeli Partner posiadający abonament przyjmie również płatność bonem turystycznym za rezerwację, zasady opisane w punkcie 7.10 obowiązują go również. Zgodnie z nimi za dane rezerwacje jest zobowiązany zapłacić 9% prowizji i udzielić gościowi zniżkę zgodnie z punktem 7.10.

## **7. Usługa oparta na rozliczeniu prowizyjnym**

7.1. Klient jest zobowiązany do opłacania prowizji z tytułu zrealizowanych rezerwacji dokonanych za pośrednictwem Systemu Noclegi.pl w oparciu o ceny brutto podane przez Klienta, zgodnie z poniższym:

Podstawę prowizji stanowi zaoferowana przez Klienta opłata za usługę brutto, obustronnie zaakceptowana przez Gościa i Klienta. Opłata za usługę stanowi sumę opłat za wszystkie świadczone przez Klienta usługi.

Prowizja jest opłatą podstawową Usługodawcy.

7.2. W przypadku odwołania przez Gościa rezerwacji przed zameldowaniem się w miejscu noclegowym, przedmiotowa rezerwacja zostaje usunięta z systemu. Klient jest zobowiązany powiadomić Szallas o odwołaniu rezerwacji przez Gościa za pośrednictwem interfejsu administracyjnego podczas rozliczania prowizji, tj. 5 dnia każdego miesiąca. Klient jest zobowiązany udowodnić wyżej wspomniane odwołanie rezerwacji przesyłając Szallas powiadomienie o odwołaniu otrzymane od Gościa. Szallas jest uprawniona do prowizji także w przypadku odwołania przez Gościa rezerwacji w sytuacji, gdy przedmiotowy Gość będzie mimo tego zobowiązany do zapłaty na rzecz Klienta na mocy przepisów regulujących kwestię odwołania rezerwacji (ustanowionych przez Klienta w interfejsie administracyjnym). Rezerwację uznaje się za zrealizowaną w przypadku, gdy Klient potwierdził rezerwację za pośrednictwem interfejsu administracyjnego (lub w przypadku, gdy rezerwacja została potwierdzona automatycznie zgodnie z ustawieniami Klienta), a Gość lub osoba upoważniona przez Gościa, z powodzeniem zameldowali się w wybranym miejscu noclegowym lub też gdy Klient nie zgłosi wspomnianego odwołania na etapie rozliczania prowizji.

7.3. Szallas przesyła Klientowi co miesiąc fakturę obejmującą należną kwotę prowizji w przypadku, gdy łączna miesięczna kwota przekracza **500 PLN**. Prowizja jest płatna przelewem bankowym, kartą lub w gotówce:

(i) w przypadku przelewu bankowego płatność należy przekazać na rachunek bankowy podany w zakładce „Dane Szallas”,

(ii) płatność w gotówce jest możliwa w biurze Szallas (3525 Regiposta u 9, Miskolc), lub w siedzibie (1037 Montevideo u. 9., Budapeszt, Central Media Group cPlc. Dział Finansowy) w uzgodnionym terminie. Kwoty poniżej **500 PLN** są przez Szallas naliczane i fakturowane co trzy miesiące.

7.4. Faktura jest przesyłana pocztą elektroniczną na adres e-mail podany przez Klienta w interfejsie administracyjnym. W przypadku poinformowania Szallas przez Klienta na piśmie o braku zamiaru otrzymywania faktur w formie elektronicznej, Szallas będzie wystawiać faktury w formie Papierowej.

7.5. Klient ma za pośrednictwem interfejsu administracyjnego możliwość zgłaszania wszelkich odwołań lub innych kwestii mogących mieć wpływ na łączną kwotę prowizji należnej za poprzedni miesiąc w okresie pierwszych 10 dni każdego miesiąca. W przypadku zmian w umowie zawartej pomiędzy Klientem a Gościem oraz zapłaty przez Gościa na rzecz Klienta kwoty innej, niż cena pierwotnie figurująca w potwierdzeniu rezerwacji, Szallas otrzymuje prowizję opartą na zmienionej cenie.

7.6. W przypadku gdy Klient skontaktuje się z Gościem bezpośrednio, prosząc o sfinalizowanie rezerwacji z pominięciem Systemu Noclegi.pl, Szallas jest uprawniona do żądania dwukrotności kwoty prowizji za wspomnianą rezerwację tytułem kary.

7.7. Klient jest zobowiązany realizować ciężące na sobie obowiązki płatności w terminie wykazanym na fakturze.

7.8. W przypadku opóźnienia w płatności, Szallas jest uprawniona do naliczenia odsetek za opóźnienie w wysokości ustawowej z powiększeniem o 8% na podstawie aktualnej bazowej stopy procentowej instytucji kredytowych. W przypadku opóźnionej płatności lub braku płatności ze strony Klienta, Szallas jest uprawniona do obciążenia Klienta kosztami dochodzenia swojego roszczenia (koszty pomocy prawnej, inne opłaty i wydatki), a także do zawieszenia wyświetlania ofert Klienta w Sieci Noclegi.pl, zatrudnienia zewnętrznego windykatora, trwałego usunięcia ofert zakwaterowania Klienta z Sieci Noclegi.pl, a także naliczenia opłaty reaktywacyjnej w zamian za zniesienie wyżej wspomnianych sankcji. Szallas jest uprawniona do otrzymywania od Gości informacji na temat korzystania z miejsc noclegowych.

7.9 Domyślna stawka prowizji wynosi 12%.

7.10 Regulamin dla rezerwacji z płatnościami Polskim Bonem Turystycznym

Za każdą rezerwację zawierającą przynajmniej jedną pomyślnie potwierdzoną płatność Polskim Bonem Turystycznym, zainicjowaną przez Gościa za pośrednictwem portalu Noclegi.pl i potwierdzoną przez Partnera w panelu administracyjnym Noclegi.pl, wysokość prowizji wynosi 9%. W przypadku wszystkich innych rezerwacji, Partner płaci domyślną prowizję określoną w niniejszych Warunkach.

Za każdą rezerwację zawierającą co najmniej jedną pomyślnie potwierdzoną płatność Polskim Bonem Turystycznym zainicjowaną przez Gościa za pośrednictwem portalu Noclegi.pl i potwierdzoną przez Partnera w panelu administracyjnym Noclegi.pl, Portal Noclegi.pl wypłaci udzieloną Gościowi zniżkę. Wysokość rabatu dla Gościa:

Warunki rezerwacji	Zniżka Noclegi.pl
Rezerwacja została złożona przed dniem 17 maja 2021 roku.	50 PLN ( pięćdziesiąt złotych, zero groszy brutto)
Rezerwacja została złożona dnia 17 maja 2021 roku lub później i wartość rezerwacji wynosi co najmniej 500 złotych.	30 PLN ( trzydzieści złotych, zero groszy brutto)

Partner nie powinien obciążać Gościa tym rabatem. Noclegi.pl wypłaci Partnerowi wszystkie rabaty w formie odliczenia łącznej kwoty udzielonych rabatów za rezerwacje w danym okresie z miesięcznej faktury prowizyjnej za ten okres.

## 8. Okres obowiązywania, rozwiązanie

8.1. Jeżeli strony nie ustalą inaczej, niniejsza umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony, z

zastrzeżeniem, że okres umowy nie może być krótszy niż jeden dzień roboczy.

8.2. Umowa może zostać rozwiązana w każdym czasie przez którąkolwiek ze Stron bez uzasadnienia, z zachowaniem okresu wypowiedzenia w wymiarze jednego (1) dnia roboczego i z zastrzeżeniem, że wypowiedzenie umowy będzie dostarczone drugiej Stronie pocztą elektroniczną.

8.3. Każda ze stron jest uprawniona do rozwiązania niniejszej umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku poważnego naruszenia postanowień umownych przez drugą Stronę.

8.4. Po rozwiązaniu umowy z jakiegokolwiek przyczyny Strony są zobowiązane niezwłocznie dokonać wzajemnych rozrachunków, z zastrzeżeniem, iż Szallas nie jest obowiązany do zwrotu kwoty uiszczonego, a niewykorzystanego przez Klienta abonamentu. Szallas zastrzega jednak, że pozostały, a niewykorzystany abonament zostanie przeznaczony na dodatkową promocję Klienta w portalu Noclegi.pl.

## **9. Ochrona danych, poufność i ochrona praw**

9.1. Z zastrzeżeniem okoliczności opisanych w niniejszym dokumencie, a także z wyłączeniem danych udostępnianych Gościom, strony są zobowiązane do zachowania wszelkich faktów, informacji i danych, które zostaną im ujawnione w związku z zaistnieniem stosunku prawnego opisanego w niniejszym dokumencie lub wynikają z działań podejmowanych na podstawie niniejszego dokumentu, w tajemnicy. Ujawnianie wyżej wspomnianych informacji osobom trzecim uznaje się za naruszenie tajemnicy handlowej.

9.2. W powyższym zakresie Klient i Szallas zobowiązują się nie ujawniać oraz nie podawać do wiadomości publicznej warunków stosunku prawnego ustanowionego pomiędzy nimi w okresie obowiązywania umowy oraz po jej wygaśnięciu lub rozwiązaniu. Strony zobowiązują się zachować w tajemnicy wszelkie dane, fakty i informacje, które zostaną im ujawnione w związku z umową zarówno w okresie jej obowiązywania, jak i po jej wygaśnięciu lub rozwiązaniu bez ograniczeń czasowych. W związku z powyższym żadna ze stron nie jest uprawniona do wykorzystywania informacji handlowych drugiej strony w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem ani też do udostępniania informacji na temat drugiej strony osobom trzecim (chyba, że ujawnienie informacji stanowi obowiązek na gruncie prawa lub decyzji właściwych władz lub gdy druga strona wyrazi na to zgodę), a ponadto strony są zobowiązane podjąć wszelkie kroki w celu zabezpieczenia informacji poufnych przed dostępem nieuprawnionych osób.

9.3. Komunikacja pomiędzy Szallas a Gośćmi w ramach OWŚU i/lub Regulaminu Strony, mieszcząca się w zakresie Polityki Ochrony Danych dla działań promocyjno-reklamowych, nie stanowi naruszenia zasad ochrony informacji poufnych.



9.4. Szallas zobowiązuje się starań zabezpieczyć system w celu uniknięcia ryzyka ingerencji w dane osobowe zamieszczone przez Klienta przez osoby nieupoważnione.

9.5. W czasie podejmowania jakichkolwiek czynności wynikających z OWŚU, w szczególności podczas zamieszczania danych oraz prowadzenia innych działań za pośrednictwem interfejsu administracyjnego, Klient jest zobowiązany do przestrzegania przepisów obowiązującego prawa, w szczególności w zakresie praw osobowych i praw osób trzecich oraz praw autorskich, jak również przepisów o ochronie konsumentów (gwarancja)

9.6. Celem należytego i prawidłowego stosowania OWŚU, w tym w celem zapewnienia Klientowi i Gościom niezakłóconego korzystania z Sieci Noclegi.pl, konieczne jest, aby niektóre osoby działające w imieniu i na podstawie upoważnienia Szallas – kierownictwo wyższego szczebla, pracownicy uprawnienia do składania zamówień oraz podpisywania i fakturowania, pracownicy działów finansowych, menadżerzy rezerwacyjni itp., przetwarzały dane osobowe korzystając z funkcji Sieci Noclegi.pl, a także przesyłając dane do systemu rezerwacji oraz przetwarzając rezerwacje.

9.7. Wyłącznym obowiązkiem Klienta jest dostarczenie danych zgodnie z prawem oraz zgodnie z odpowiednimi informacjami od zainteresowanych osób. W przeciwnym wypadku, w sytuacji gdy osoba trzecia wystąpi do Szallas z roszczeniem pieniężnym, Szallas przeniesie na Klienta obowiązek zadośćuczynienia roszczenia osoby trzeciej.

8.8. Szallas nie jest zobowiązany do weryfikacji czy dostarczenie danych następuje zgodnie z prawem oraz zgodnie z odpowiednimi informacjami od zainteresowanych osób.

9.8. Celem przetwarzania danych osobowych wskazanych w OWŚU jest uzasadniony interes Szallas, polegający na świadczeniu usług w Sieci Noclegi.pl zgodnie z OWŚU. Zarządzanie danymi odnosi się wyłącznie do kontaktów biznesowych związanych z korzystaniem z Sieci Noclegi.pl, w tym użytkowania, przechowywania i zarządzania danymi bezpośrednio związanymi z korzystaniem z Sieci Noclegi.pl

9.9. Do przetwarzanych danych osobowych należą: a) Nazwa użytkownika Sieci Noclegi.pl, hasło, numer telefonu i adres e-mail podane podczas rejestracji; imię i nazwisko, adres e-mail i numer telefonu osób kontaktowych; b) W przypadku zakwaterowania obsługiwanego przez osobę fizyczną: imię i nazwisko, data i miejsce urodzenia, nazwisko matki, adres rozliczeniowy i adres do doręczeń, numer identyfikacji podatkowej, adres e-mail c) W przypadku osoby fizycznej prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą, organizacji nieprowadzącej działalności gospodarczej lub spółki prawa handlowego: nazwa/firma, numer identyfikacji podatkowej, numer potwierdzający wpis do właściwego rejestru, adres rozliczeniowy i adres do doręczeń, adres

e-mail, numer rachunku bankowego d) Dane wygenerowane w toku korzystania z Sieci Noclegi.pl.

9.10. W przypadku rozwiązania umowy Szallas jest zobowiązana usunąć dane Klienta po zakończeniu ostatniego okresu rozliczeniowego, z wyłączeniem danych dla celów podatkowych oraz rachunkowych, które obsługuje przez 8 lat na podstawie przepisów ustawy z roku 2000. numer C., § 169., oraz do okresu przedawnienia określonego w ustawie z roku 2003. numer XCII. o Ordynacji podatkowej. Do przetwarzania tych danych Szallas.hu Zrt jest uprawnione zgodnie z powyższym.

9.11. Dane osobowe są przechowywane w elektronicznym systemie Szallas.hu przez Zero Time Service Kft. (siedziba: 2013, Pomáz, Mikszáth Kálmán utca 36/4., numer VAT: 23386031-2-13, numer rejestru handlowego: 13-09 -147733) (Data Processor). Serwery są używane tylko przez Szallas.hu Zrt.

9.12. Dane są dostępne dla pracowników Szallas.hu oraz innych osób działających w imieniu i z upoważnienia Szallas do przetwarzania danych osobowych Klienta.

9.13. Osoba ma prawo do następujących praw dotyczących zarządzania danymi: a) dostęp do przechowywanych danych; b) prawo do sprostowania: w przypadku nieprawidłowych danych może zażądać korekty; c) prawo do żądania usunięcia danych d) prawo do zgłoszenia sprzeciwu co do przetwarzania e) prawo do ograniczenia przetwarzania danych; f) Prawo do przenoszenia danych

9.14. Prawa te mogą być wykonywane w dowolnym czasie na warunkach określonych w obowiązującym prawie. Prośba może być wysłana na adres [privacy@szallas.hu](mailto:privacy@szallas.hu).

9.15. Szallas.hu ma prawo zidentyfikować osobę przed odpowiedzią (aby sprawdzić, czy wniosek pochodzi od posiadacza praw). Szallas.hu analizuje otrzymane wnioski i uwzględnia je niezwłocznie, jednak nie później niż w terminie jednego miesiąca - wyjątkowo, w dłuższym terminie dozwolonym przez prawo - lub odmawia (co wymaga uzasadnienia). Menedżer danych informuje osobę prywatną o wyniku decyzji. Przetwarzanie wniosku jest bezpłatne, z wyjątkiem wniosków nieuzasadnionych lub wygórowanych, które mogą zostać rozliczone przez Szallas.hu po rozsądnej kwocie odpowiadającej jej kosztom administracyjnym.

9.16. Szallas.hu usuwa w sposób uniemożliwiający odczyt otrzymaną wiadomość pocztową wraz z imieniem i adresem e-mail nadawcy, a także innymi dobrowolnie wprowadzonymi danymi osobowymi po upływie maksymalnie pięciu lat od rozstrzygnięcia sprawy.

9.17. Osoba prywatna może w każdym momencie wypowiedzieć się na temat przetwarzania danych, składając skargę na wyżej wymienione dane kontaktowe Szallas.hu. Ponadto, osoba prywatna jest uprawniona do wszczęcia postępowania sądowego przeciwko przetwarzaniu danych, którego dotyczy, i do złożenia skargi do krajowego Urzędu Ochrony Danych i Informacji.

9.18. W przypadku odwołania rezerwacji, Klient jest zobowiązany do usunięcia danych podanych w procesie rezerwacji. Klient niniejszym zapewnia, że podejmowane przez Klienta działania w odniesieniu do danych Gości są zgodne z przepisami prawa, a ich zakres i czas trwania są ograniczone do koniecznego minimum.

9.19. W celu zapewnienia zgodności z wchodzącym w życie dnia 25 maja 2018 roku Unijnym Rozporządzeniem o ochronie danych osobowych (RODO) dostarczanie danych pomiędzy Szallas a Klientem reguluje Aneks przetwarzania danych Ogólnych Warunków Świadczenia Usług. Aneks dotyczący przetwarzania danych stanowi nieodłączną część Ogólnych Warunków Świadczenia Usług.

## **10. Gwarancja, odpowiedzialność, rozpatrywanie reklamacji**

10.1. Szallas gwarantuje, że na mocy niniejszego dokumentu Klient może zawierać umowy z Gościem, w związku z czym Szallas nie ponosi odpowiedzialności za rezultaty i powodzenie umów zawartych pomiędzy Klientem, a Gośćmi. Klient nie jest upoważniony do wysuwania wobec Szallas jakichkolwiek roszczeń z tytułu nieosiągnięcia spodziewanych rezultatów, w tym na gruncie ubezpieczenia, utraconych zysków lub na jakiegokolwiek innej podstawie. Ponadto, Klient nie jest uprawniony do wysuwania roszczeń wobec Szallas w przypadku nie uzyskania pożądanej ilości rezerwacji lub nieuzyskania żadnych rezerwacji. Szallas nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu publikacji i wyświetlania informacji, a także anulowania rezerwacji, w przypadku podania przez Klienta niepełnych lub niepoprawnych danych dotyczących reklamowanych usług noclegowych, lub też w przypadku gdy dane podane przez Klienta będą niezgodne z postanowieniami OWŚU.

10.2. Szallas nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone Klientowi przez Gości lub osoby trzecie, w tym w szczególności za odwołanie rezerwacji lub naruszenie regulaminu pobytu w obiekcie.

10.3. Szallas nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia Gości wysuwane wobec Klienta. Klient ponosi odpowiedzialność za kompletność, aktualność i zgodność z prawdą informacji o wyposażeniu obiektu, a także za błędy i niepoprawności w zamieszczonych przez siebie informacjach oraz wszelkie odstępstwa od zamieszczonych deklaracji. Klient ponadto odpowiada za konsekwencje oraz ewentualne roszczenia, w tym wypłaty ubezpieczenia, w związku z niezgodnością komunikatów reklamowych z prawdą. Zakres odpowiedzialności

Klienta obejmuje ponadto zmiany danych i/lub parametrów po potwierdzeniu rezerwacji (tj. danych i parametrów, w odniesieniu do których zawarta została umowa pomiędzy Klientem a Gościem). W takich przypadkach pełną odpowiedzialność ponosi Klient.

10.4. Klient jest uprawniony do zgłaszania sprzeciwów i/lub uwag do siedziby Szallas lub w formie elektronicznej za pomocą któregokolwiek z kanałów komunikacji elektronicznej udostępnionych przez Szallas. Klient jest uprawniony do wysuwania roszczeń gwarancyjnych wobec Szallas na gruncie obowiązujących przepisów

10.5. Gwarancja: (i) Szallas niniejszym zapewnia, że jest spółką zarejestrowaną zgodnie z przepisami prawa i że jest uprawniona do prowadzenia działalności opisanej w OWŚU; (ii) Klient niniejszym zapewnia i gwarantuje, że jest spółką zarejestrowaną zgodnie z przepisami prawa, która prowadzi swoją działalność zgodnie z obowiązującym prawem i przepisami szczególnymi oraz w zgodności z wszelkimi obowiązkami informacyjnymi, a także że świadczenie usług przez Klienta nie narusza żadnych przepisów prawa ani decyzji właściwych władz, oraz że Klient przestrzega praw i obowiązków wynikających z OWŚU oraz z Umowy; (iii) Klient niniejszym zapewnia, że wszelkie dane, informacje i obrazy, a także ich części, zamieszczone przez Klienta lub na zlecenie Klienta, są pełne, zgodne z prawdą, nie naruszają żadnych praw osób fizycznych lub prawnych (np. praw autorskich, praw własności przemysłowej, praw do wskazań geograficznych, praw osób trzecich), a ponadto są zgodne z prawem i decyzjami właściwych władz, a ponadto, że wyświetlane materiały nie podlegają ograniczeniom lub zakazom prawnym. Wyżej opisana gwarancja obejmuje także usługi świadczone przez Klienta.

10.6. Klient niniejszym przyjmuje do wiadomości, że ciąży na nim wyłączna odpowiedzialność za poprawność, zawartość, zgodność ze stanem faktycznym i aktualność Oferty. Ponadto Klient ponosi bezpośrednią odpowiedzialność z tytułu konsekwencji, roszczeń lub szkód spowodowanych naruszeniem ciężących na sobie obowiązków w powyższym zakresie. W przypadku gdy w związku z naruszeniem przez Klienta ciężących na nim obowiązków lub zobowiązań gwarancyjnych wynikających z poczynionych przez Klienta zapewnień, Szallas zostanie pociągnięta do odpowiedzialności lub obłożona grzywną, lub też wypłaci jakiegokolwiek osobie trzeciej kwotę wysuniętego przez wspomnianą osobę roszczenia, Klient jest w sposób pełny, nieodwołalny i natychmiastowy zobowiązany do zadośćuczynienia na rzecz Szallas.

## **11. Postanowienia ogólne**

11.1. Funkcjonowanie i zarządzanie niektórymi częściami Strony ma charakter świadczenia usługi pośrednictwa.

11.2. Usługi Szallas, w tym oprogramowanie dostępne w czasie działania Serwisu oraz treści dostępne za pośrednictwem Serwisu, świadczone za pośrednictwem Stron, są udostępniane w takim stanie, w jakim się znajdują i w związku z powyższym Szallas nie ponosi odpowiedzialności za ich poprawność, niezawodność, niezakłócone działanie, pełność lub

przydatność do określonego celu. Szallas nie odpowiada za błędy i inne negatywne konsekwencje spowodowane okolicznościami znajdującymi się poza kontrolą Szallas, np. awariami technologicznymi lub przerwami w dostępie do Internetu, a także jakimkolwiek przerwami technologicznymi lub szkodliwym oprogramowaniem pochodzącym od osób trzecich (np. wirusy, robaki, złośliwe oprogramowanie w makrach lub działalność hakerska).

11.3. Szallas nie odpowiada za szkody spowodowane zdarzeniami o charakterze zewnętrznym, które nie są objęte zakresem jej działalności, a które powodują zakłócenia lub niedostępność potrzebnych środków technicznych (np. strajki, powodzie, trzęsienia ziemi, opady deszczu o znacznym natężeniu, przerwy w dostawie energii elektrycznej, zakłócenia w dostępie do Internetu, błędy przekazu danych, przestoje itd.).

## **12. Prawa autorskie**

12.1. Szallas jest uprawniona do nadawania Klientowi określonych odznaczeń uznaniowych, którymi Klient ma prawo legitymować się w okresie do czasu ich cofnięcia. Prawo do wykorzystywania wyżej wspomnianych odznaczeń wygasa automatycznie w przypadku rozwiązania stosunku prawnego pomiędzy stronami. W powyższym przypadku Klient jest zobowiązany niezwłocznie zaprzestać wykorzystywania przyznanego „odznaczenia” oraz usunięcia „odznaczenia” z prowadzonej na swoją rzecz strony a także z wszelkich innych środków przekazu.

12.2. Treści wyświetlane za pośrednictwem systemu rezerwacji zakwaterowania (w tym wszelkie grafiki i inne materiały, schemat strony internetowej wraz z jego zmianami, zastosowane oprogramowanie i inne rozwiązania i koncepcje) stanowią własność intelektualną Szallas z wyłączeniem znaków towarowych osób trzecich wskazanych na stronie internetowej oraz treści zamieszczanych przez Klienta na mocy OWŚU z wyłączeniem normalnego wykorzystywania w ramach serwisu, a także koniecznych tymczasowych reprodukcji i kopii wykonanych na własny użytek, zabrania się wykorzystywania wyżej wymienionych przedmiotów praw własności intelektualnej w jakimkolwiek charakterze bez uprzedniej, pisemnej zgody Szallas. Naruszenie powyższego zakazu może skutkować wszczęciem postępowania sądowego oraz pociągnięciem do odpowiedzialności karnej.

12.3. O ile nie postanowiono inaczej, Szallas jest zobowiązana traktować fotografie, filmy, grafiki i inne materiały zamieszczone przez Klienta lub na zlecenie Klienta jako własność intelektualną Klienta. Zamieszczając jakiegokolwiek materiały, Klient zapewnia, że jest uprawniony do ich publikowania, oraz że zamieszczanie wspomnianych materiałów przez Klienta nie narusza żadnych praw osób trzecich. Pogwałcenie powyższego zapewnienia skutkuje zaciągnięciem odpowiedzialności odszkodowawczej. Ponadto, Klient ponosi odpowiedzialność za wykorzystywanie, publikowanie i zlecenie publikowania wyżej wspomnianych materiałów Klienta przez Szallas na mocy OWŚU, w szczególności pkt. 5.5

### **13. Postanowienia końcowe**

13.1. Strony zobowiązują się do rozstrzygnięcia zaistniałych sporów na drodze polubownej. Właściwym sądem pierwszej instancji jest Sąd Rejonowy dla Dzielnicy Centralnej Buda. Właściwym sądem drugiej instancji jest Sąd Okręgowy dla Regionu Tatabánya.

13.2. W sprawach nieuregulowanych w OWŚU zastosowanie mają obowiązujące przepisy prawa węgierskiego.

13.3. Postanowienia OWŚU obowiązują od dnia 15.12.2015 do ich wycofania lub do dnia wejścia w życie właściwych zmian. Szallas zobowiązuje się podawać wszelkie zmiany w postanowieniach OWŚU do wiadomości wraz ze stosownym powiadomieniem w terminie przynajmniej 15 dni przed ich wejściem w życie na stronie [www.noclegi.pl](http://www.noclegi.pl), lub też na innych stronach internetowych. Niezamierzone omyłki pisarskie oraz błędy gramatyczne i leksykalne nie są uznawane za zmiany postanowień OWŚU. Ponadto, poprawa wyżej wspomnianych błędów i omyłek przez Szallas nie jest uznawana za zmianę postanowień OWŚU. W przypadku wprowadzenia wyżej wspomnianych poprawek, a także innych poprawek i uzupełnień do postanowień OWŚU, które zostały wykonane na skutek zmian w przepisach lub decyzji właściwych władz, dopuszcza się powiadomienie w terminie krótszym niż 15 dni. Klient niniejszym potwierdza wszystkie powyższe postanowienia i warunki. Szallas zobowiązuje się poinformować Klienta o treści OWŚU poprzez podanie niniejszego dokumentu do wiadomości oraz udostępnienie jego aktualnej wersji na stronie [www.noclegi.pl](http://www.noclegi.pl). Po wprowadzeniu zmian w OWŚU, o ile nie spowoduje to rozwiązania umowy, dalsze korzystanie z usługi jest równoznaczne z akceptacją zmian w OWŚU.

#### **13.4 Dane Szallas:**

**Szallas.hu Zrt. (Ltd.)**

**Adres:** Węgry, 3525 Miskolc, Régiposta utca 9.

**Biuro w Warszawie:** ul. Wspólna 56, 00- 687 Warszawa.

**Adres e-mail:** [info@noclegi.pl](mailto:info@noclegi.pl)

**WWW:** <http://noclegi.pl>

**Interfejs administracyjny:** <http://admin.noclegi.pl/login>

**Nr identyfikacji podatkowej UE:** HU23473706

**Nazwa banku :** Citi Bank Handlowy

**Numer rachunku :** 86 1030 1508 0000 0008 1900 9000